

32002R2273

20.12.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 347/15

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2273/2002

z 19. decembra 2002,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1254/1999 v oblasti prehľadu cien určitého hovädzieho dobytká na reprezentatívnych trhoch spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a telacím mäsom⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2345/2001⁽²⁾, najmä na jeho článok 41,

keďže:

- (1) nariadenie Komisie (ES) č. 2705/98 zo 14. decembra 1998 o stanovovaní cien dospelého hovädzieho dobytká na reprezentatívnych trhoch spoločenstva a prehľade cien určitých ostatných zvierat v spoločenstve⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1156/2000⁽⁴⁾ ustanovuje podmienky zaznamenávania cien na reprezentatívnom trhu alebo trhoch každého členského štátu pri určitých kategóriách hovädzieho dobytká s cieľom určiť pohyb cien na trhu; z hľadiska posledného vývoja na trhu a najmä vzhľadom na skutočnosť, že v členských štátoch sa predáva menej živého dospelého hovädzieho dobytká a že členské štáty preto už nemajú reprezentatívne trhy pre tieto zvieratá, sa oznamovanie cien dospelého hovädzieho dobytká Komisii už nepovažuje za potrebné na účel sledovania vývoja na trhu s hovädzím mäsom; napriek tomu však členské štáty môžu oznamovať takéto ceny, ktoré sa zaznamenali na ich reprezentatívnych trhoch;
- (2) na účel sledovania trhu spoločenstva pri kategóriách hovädzieho dobytká okrem dospelých zvierat by sa malo zaviesť ustanovenie o prieskume cien teliat samčieho pohlavia vo veku osem dní až štyri týždne, samčieho hovädzieho dobytká v predvýkrme a jatočných teliat; mali by sa zaviesť podrobné pravidlá o informáciách, ktoré sa majú poskytovať na účely prieskumu cien každej kategórie hovädzieho dobytká;
- (3) ceny zaznamenané na reprezentatívnych trhoch spoločenstva možno považovať za priemer cien príslušného hovädzieho dobytká na reprezentatívnom trhu alebo trhoch každého členského štátu; tento priemer by sa mal vážiť v súlade s koeficientmi, ktoré vyjadrujú pomernú veľkosť populácie hovädzieho dobytká v každom členskom štáte pre každú kategóriu uvádzanú na trh počas referenčného obdobia;

- (4) reprezentatívny trh alebo trhy pre každý členský štát by sa mali vyberať na základe skúseností z posledných rokov; ak je v členskom štáte viac než jeden reprezentatívny trh, mal by sa zobrať do úvahy aritmetický priemer cenových ponúk zaznamenaných na týchto trhoch;
- (5) členské štáty môžu vzhľadom na veterinárne nariadenia alebo nariadenia o ochrane zdravia považovať za potrebné prijatie opatrení, ktoré ovplyvňujú cenové ponuky; za takýchto okolností nie je vždy vhodné pri zaznamenávaní trhových cien zohľadňovať cenové ponuky, ktoré neodrážajú zvyčajný vývoj trhu preto by sa mali ustanoviť určité kritériá, ktoré umožnia Komisii túto situáciu zohľadniť;
- (6) by sa malo zaviesť ustanovenie o týždennom oznamovaní cien Komisii, a to prostredníctvom elektronických prostriedkov odsúhlasených Komisiou;
- (7) nariadenie (ES) č. 2705/98 by sa preto malo zrušiť;
- (8) opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a telacie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Priemernou cenou spoločenstva za 1 teľa samčieho pohlavia vo veku od ôsmich dní do štyroch týždňov je priemer cien tohto hovädzieho dobytká vážený koeficientmi ustanovenými v prílohe I časť A, ktoré sa zaznamenali na hlavných trhoch členských štátov reprezentatívnych pre tento druh výroby. Koeficienty sa ustanovujú na základe počtu dojníc zaznamenaného v spoločenstve.

2. Cenami hovädzieho dobytká uvedeného v odseku 1, ktoré sa zaznamenali na reprezentatívnom trhu alebo trhoch každého dotknutého členského štátu, je priemer cien tohto dobytká vážený koeficientmi odrážajúcimi relatívny podiel každého plemena alebo kvality, ktoré sa zaznamenali bez DPH počas sedemdnového obdobia v tomto členskom štáte na rovnakom stupni veľkoobchodného styku. Váhové koeficienty sú ustanovené v prílohe I častiach B až H.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 340, 16.12.1998, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 23.

3. Príslušné členské štáty oznámia Komisii najneskôr každý štvrtok dopoludnia cenové ponuky za hovädzí dobytok uvedený v odseku 1, ktoré sa zaznamenali na ich príslušných trhoch počas sedemdnového obdobia pred dňom oznámenia informácií Komisii.

Článok 2

1. Priemernou cenou spoločenstva za kilogram živej hmotnosti samčieho hovädzieho dobytká v predvýkrme vo veku v priemere od 6 do 12 mesiacov a s hmotnosťou najviac 300 kilogramov je priemer cien uvedeného hovädzieho dobytká vážený koeficientmi uvedenými v prílohe II časti A, ktoré sa zaznamenali na hlavných trhoch zástupcu členských štátov v tomto druhu výroby. Koeficienty sa stanovujú pri použití počtu dojčiacich kráv zaznamenaných v spoločenstve.

2. Cenami hovädzieho dobytká uvedeného v odseku 1, ktoré sa zaznamenali na reprezentatívnom trhu alebo trhoch každého príslušného členského štátu, je priemer cien vážený koeficientmi, ktoré odrážajú relatívny podiel každého chovu alebo kvality a ktorý sa zaznamenal bez DPH pre tieto zvieratá počas sedemdnového obdobia v danom členskom štáte na rovnakom stupni veľkoobchodného styku. Váhové koeficienty sú ustanovené v prílohe II častiach B až F.

3. Príslušné členské štáty oznámia Komisii najneskôr každý štvrtok dopoludnia cenové ponuky za hovädzí dobytok uvedený v odseku 1, ktoré sa zaznamenali na ich príslušných trhoch počas sedemdnového obdobia pred dňom oznámenia daných informácií.

Článok 3

1. Priemernou cenou spoločenstva za 100 kilogramov jatočnej hmotnosti jatočných teliat kŕmených hlavne mliekom alebo mliečnymi prípravkami a zabitých približne vo veku šiestich mesiacov je priemer cien uvedeného hovädzieho dobytká vážený koeficientmi ustanovenými v prílohe III časti A, ktoré sa zaznamenali na hlavných trhoch členských štátov reprezentatívnych pre tento druh výroby. Koeficienty sa ustanovujú na základe čistej produkcie (zabití) teliat v spoločenstve.

2. Cenami hovädzieho dobytká uvedeného v odseku 1, ktoré sa zaznamenali v stredisku alebo strediskách cenového monitoringu príslušných členských štátov, je priemer cien tohto dobytká, ak je to vhodné, vážený koeficientmi, ktoré odrážajú relatívny podiel každej kvality a ktoré sa zaznamenali bez DPH počas sedemdnového obdobia v bode vstupu na bitúnok. Váhové koeficienty sú ustanovené v prílohe III častiach B až E.

3. Príslušné členské štáty oznámia Komisii najneskôr každý štvrtok dopoludnia cenové ponuky za jatočné telá hovädzieho dobytká uvedeného v odseku 1, ktoré sa zaznamenali v ich príslušných strediskách cenového monitoringu počas sedemdnového obdobia pred dňom oznámenia informácií.

Článok 4

Ak členský štát prijme opatrenia z dôvodov ochrany zdravia ľudí a zvierat, ktoré ovplyvňujú obvyklý pohyb cenových ponúk, ktoré sa zaznamenali na jeho trhoch, Komisia môže povoliť, aby sa cenové ponuky zaznamenané na príslušnom trhu alebo trhoch nebrali do úvahy, alebo aby sa použili posledné cenové ponuky, ktoré sa zaznamenali na príslušnom trhu alebo trhoch pred uvedením daných opatrení do účinnosti.

Článok 5

Členské štáty použijú na oznámenie informácií uvedených v článku 1 ods. 3, článku 2 ods. 3 a článku 3 ods. 3, ktoré je potrebné oznámiť najneskôr do 30. júna 2003, elektronické prostriedky, ktoré odsúhlasí Komisia.

Článok 6

Ak členské štáty majú na svojom území reprezentatívne trhy pre dospelý hovädzí dobytok, môžu oznamovať cenu dospelého hovädzieho dobytká takto:

- cenou dospelého hovädzieho dobytká na reprezentatívnom trhu alebo trhoch je priemer cien, vážený koeficientmi, ktoré odrážajú pomernú veľkosť každej kategórie a kvality, ktoré sa zaznamenali pri kategóriách a kvalite dospelého hovädzieho dobytká a mäsa hovädzieho dobytká počas sedemdnového obdobia pred dňom oznamovania v danom členskom štáte na rovnakom stupni veľkoobchodného styku,
- v členských štátoch s niekoľkými reprezentatívnymi trhmi je cenou za každú kategóriu aritmetický priemer cenových ponúk zaznamenaných na každom z týchto trhov. Ak sa trhy konajú viac než raz počas sedemdnového obdobia uvedeného v prvej zarážke, cenou každej kategórie je aritmetický priemer cenových ponúk zaznamenaných v každom trhovom deň na rovnakom fyzickom trhu. Ak sa v priebehu každého takeého týždňa cena pre príslušnú kategóriu na príslušnom trhu nezaznamená, cenou pre danú kategóriu v členskom štáte je aritmetický priemer ostatných trhov.

Článok 7

Nariadenie (ES) č. 2705/98 sa zrušuje od 1. januára 2003.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie sa uplatňuje na ceny zaznamenané od týždňa, ktorý sa začína 1. januára 2003.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2002

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA I

Prieskum cien osemdňových až štvortýždňových teliat samčieho pohlavia

A. VÁHOVÉ KOEFICIENTY

Nemecko:	26,5
Španielsko:	6,8
Francúzsko:	24,4
Írsko:	7,3
Taliansko:	12,5
Holandsko:	9,1
Spojené kráľovstvo:	13,4

B. NEMECKO

1. Reprezentatívne trhy

Ak nejestvujú verejné trhy, ceny zaznamenávajú úradné oddelenia poľnohospodárskych komôr a družstiev farmárov a zväzov.

2. Kvalita a koeficienty

Kvalita	Váhové koeficienty
— Schwarzbunte Bullenkälber	35,4
— Rotbunte Bullenkälber	5,4
— Kreuzungskälber zur Mast (Bullenkälber)	3,4
— Fleckvieh	44,8
— Braunvieh	11,0

C. ŠPANIELSKO

1. Reprezentatívne trhy

Torrelavega (Cantabria), Santiago de Compostela (Galicia), Pola de Siero (Asturias), León (Castilla y León)

2. Kvalita a koeficienty

Kvalita	Váhové koeficienty
Descalostrados	
— Tipo frisón, calidad buena	50
— Tipo cruzado, calidad buena	50

D. FRANCÚZSKO

1. Reprezentatívne trhy

Rethel, Dijon, Rabastens, Lezay, Lyon, Agen, Le Cateau, Sancoins, Château-Gonthier, Saint Étienne

2. Kvalita a koeficienty

Kvalita	Váhové koeficienty
— Veaux mâles croisés de bonne conformation, destinés à l'écoulement en erreur: 8eA ^B Belevage, type léger	30
— Veaux mâles de races laitières d'assez bonne conformation destinés à l'engraissement	70

E. ÍRSKO

1. **Reprezentatívne trhy**

Bandon, Blessington

2. **Kvalita a koeficienty**

Kvalita	Váhové koeficienty
— teľatá samčieho pohlavia mliečného typu	50
— teľatá samčieho pohlavia mäsového typu	50

F. TALIANSKO

1. **Reprezentatívne trhy**

- a) Modena, Vicenza
- b) Ceny zaznamenané na dovozných trhoch

2. **Kvalita a koeficienty**

Kvalita	Váhové koeficienty
— teľatá samčieho pohlavia mliečného typu (vitelli), všetky pôvody	55
— teľatá samčieho pohlavia mäsového typu, všetky pôvody	45

G. HOLANDSKO

1. **Reprezentatívne trhy**

Leeuwarden, Purmerend, Utrecht

2. **Kvalita a koeficienty**

Kvalita	Váhové koeficienty
Nuchtere stierkalveren voor de mesterij, le kwaliteit:	
— zwartbont	70
— roodbont	25
— vleesras	5

H. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

1. **Reprezentatívne trhy**

Približne 35 trhov (Anglicko a Wales)

2. **Kvalita a koeficienty**

Kvalita	Váhové koeficienty
Chovné teľatá, prvá a druhá kvalita	
— od býkov mliečného typu	58
— od býkov mäsového typu	42

PRÍLOHA II

Prehľad cien ľahkého šesť až dvanásťmesačného dobytká v predvýkrme so živou hmotnosťou do 300 kg

A. VÁHOVÉ KOEFICIENTY

Španielsko:	19,4
Francúzsko:	43,8
Írsko:	11,9
Taliansko:	6,6
Spojené kráľovstvo:	18,3

B. ŠPANIELSKO

1. **Reprezentatívne trhy**

Salamanca (Castilla y León)

Talavera (Castilla-La Mancha)

2. **Kvalita a koeficienty**

	Kvalita	Váhové koeficienty
Pasteros:		
— Tipo cruzado		65
— Tipo país		35

C. FRANCÚZSKO

1. **Reprezentatívne trhy**

Limoges, Clermon-Ferrand, Dijon

2. **Kvalita a koeficienty**

	Kvalita	Váhové koeficienty
Race charolaise de conformation U		35
Race charolaise de conformation R		35
Race charolaise de conformation O		30

D. ÍRSKO

1. **Reprezentatívne trhy**

Bandon, Blessington, Kilkenny

2. **Kvalita a koeficienty**

	Kvalita	Váhové koeficienty
Odstavené junce a jednorôčné junce:		
— mliečného typu		50
— mäsového typu		50

E. TALIANSKO

1. **Reprezentatívne trhy**

a) Modena, Parma, Montichiari

b) Ceny zaznamenané na dovozných trhoch

2. Kvalita a koeficienty

Kvalita	Váhové koeficienty
Mladé teľatá mliečneho typu (vitelli)	50
Mladé teľatá mäsového typu (vitelli)	50

F. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

1. Reprezentatívne trhy

Približne 35 trhov (Anglicko a Wales)

2. Kvalita a koeficienty

Kvalita	Váhové koeficienty
Junce: 200 až 299 kg	
— pri juncoch mliečneho typu	50
— pri juncoch mäsového typu	50

PRÍLOHA III

Prehľad cien jatočných teliat zabíjajúcich vo veku asi šiestich mesiacov

A. VÁHOVÉ KOEFICIENTY

Belgicko:	6,2
Francúzsko:	41,9
Taliansko:	24,0
Holandsko:	27,9

B. BELGICKO

1. Strediská cenového monitoringu (bitúnky)

Provincie Antwerp a Limburg

2. Kvalita

Veaux blancs, triedy mäsitosti E, U a R

C. FRANCÚZSKO

1. Strediská cenového monitoringu (bitúnky)

Commissions paritaires des régions Sud-Ouest, Centre, Centre-Est/Est, Nord/Nord-Ouest, Ouest

2. Kvalita

Veaux blancs, všetky triedy mäsitosti E, U, R a O

D. TALIANSKO

1. Strediská cenového monitoringu (bitúnky)

Modena

2. Kvalita

Carne bianca

E. HOLANDSKO

1. Strediská cenového monitoringu (bitúnky)

Apeldoorn, Nieuwerkerk a/d IJssel, Den Bosch, Aalten, Leeuwarden

2. Kvalita a koeficienty

	Kvalita	Váhové koeficienty
Vleeskalveren:		
— typ zwartbont:		65
— typ roodbont:		35
Všetky triedy mäsitosti		